**HAWAI‘I’S PRIDE**
*By Eddie Aikau*

Hawai‘i’s Pride she sails with the wind
And proud are we to see her sail free
Feelings, deep and so strong
For Hōkū, Hōkūle‘a
And stars that glow to guide her straight back
Across the sea down to Tahiti
And back to Hawai‘i she sails
For Hōkū, Hōkūle‘a, for Hōkū, Hōkūle‘a

**AUĒ UA HITI Ė**
*Haku ‘ia na Pua Case*

(Leader): Auē, ua hiti Ė, ua hiti Ė ‘o Hōkūle‘a Ė
(All): Auē, ua hiti Ė
(Leader): Hele Ė ka wa‘a i ke kai Ė
Ho‘okele wa‘a lā ‘ino Ė
‘A‘ohe e pulu, wa‘a nui Ė
(All): Au Ė ua hiti Ė
(Leader): E lauhoʻe mai ka wa‘a i ke kā
(All): I ka hoe
(Leader): I ka hoe
(All): I ke kā
(Leader): E pae aku i ka ʻāina lā
(All): E pae maila i ka ʻāina Ė, au Ė ua hiti Ė
IA WA‘A NUI

Traditional / Mary Kawena Pukui Collection
This ancient pule wa‘a or canoe prayer was revived for the
1975 maiden voyage launch of Hōkūle‘a at Kualoa, and
has become well-known among the ‘ohana wa‘a. Ten lines
are usually chanted three times. Then, line 11 releases the
kapu with the pre-Christian pule ending, “Āmama, ua
noa!”

la wa‘a nui  That large canoe
la wa‘a kioloa  That long canoe
la wa‘a peleleu  That broad canoe
A lele māmala  Let the chips fly
A manu o uka  The bird of the upland
A manu o kai  The bird of the lowland
‘I‘iwi pōlena  The red Hawaiian
Honeycreeper
A kau ka hōkū  The stars hang above
A kau i ka malama  The moon, too
A pae i kula  And land ashore
‘Āmama, ua noa!  The prayer is finished,
 the kapu is lifted!

MĀLAMA HONUA WELO I KA NI‘O

Manu Boyd, May 2017

Hōkūle‘a kau lua i ka hano
  Hōkūle‘a is doubly esteemed
Ka wewehi lei ka‘apuni honua
  The Earth-circling adornment of Hawai‘i
Nu‘a ka mahalo i ka pae palekana
  We cheer with great thanks for your safe return
Me kō pōki‘i Hikianalia
  Together with your seafaring companion, Hikianalia
Kau ka hali‘a i ke kīlepalepa
  Lovingly recalled are the masts’ feather streamers
Kuhikuhi ana i ke ala o ka pono
  That gave you direction toward fair ocean paths
Ua pono nā kūpuna me nā mamo
  The ancestors and descendants are upright with pride
Ho‘oku‘i ikahi ke aloha i ke ao
  Your gifts of aloha have inspired world unity
Ua ao mai nei Nā Kai ‘Ewalu
  The eight seas of Hawai‘i are enlightened once more
Mālama Honua welo i ka ni‘o!
  Mālama Honua, world wide voyage of excellence!